



The Rice Food Experts

شركة
Ricegrowers
Limited
سياسة مكافحة الرشوة والفساد

تاريخ الإصدار: مايو 2013

تاريخ التحديث: أبريل 2016



بالابتكار والمبادرة والتميز في الإدارة، تُطور شركة Ricegrowers Limited، هي والكيانات الشقيقة والشركات التي تكملها (ويُشار إلى كل هذه الجهات معاً باسم "SunRice Group"، أو "نحن"، أو "نا الفاعلين" أو ما شابه من الضمان)، منتجاتاً شهية ومغذية تسعد المستهلكين في مختلف أنحاء العالم وترضيهم.

وبصفتها شركة من الشركات الرائدة عالمياً في مجال الأرز، تدرك SunRice Group مسؤولياتها الأخلاقية والقانونية طويلة الأمد، وتتعهد بالالتزام في عملها بقوانين الدول التي تمارس نشاطها فيها. فعدم الالتزام قد يترتب عليه عقوبات وغرامات تصل إلى ملايين الدولارات، ودعاوى تعويض، وأوامر قضائية، ومسؤولية شخصية (تصل إلى أحكام بالسجن)، وخسارة الفرص التجارية وغير ذلك من التبعات التي قد يترتب عليها إعاقة عمل الشركة. وهناك أيضاً ثقافتنا في العمل والتي من محاورها المهمة التزام الأمانة والأخلاقيات في تعاملاتنا مع جميع أصحاب المصلحة (سواءً أكانوا العملاء أم الموردين أم الموظفين أم المستهلكين والمجتمع).

1 بيان السياسة

1.1 نلتزم SunRice Group التزاماً لا تحيد عنه باتباع نهج يقوم على "عدم التهاون مطلقاً" مع الرشوة أو الفساد. فنحن لن نتهاون مطلقاً مع أي تصرفات أو محاولات أو أي مساعدة فيما يتعلق بأي صورة من صور الرشوة أو الفساد المباشر أو غير المباشر.

1.2 ويمتد نهج عدم التهاون ليشمل تصرفات الجهات الخارجية ممن يقدمون الخدمات إلى SunRice Group أو بالنيابة عنها.

2 النطاق

2.1 تسري سياسة مكافحة الرشوة والفساد هذه ("السياسة") على جميع المديرين والمسؤولين والموظفين والمتعاقدين في شركات SunRice Group والتي تشمل SunRice، و CopRice، و Australian Grain Storage (AGS)، و Riviana، و SunFoods، و Solrice، و Aqaba Processing Company (APC)، و Rice Research، و Rice Australia Pty و Trukai، و (RRAPL Ltd) و Trukai، بغض النظر عما إذا كانوا يعملون في أستراليا أو في الخارج (ويُشار إلى من تشملهم هذه السياسة فيما يلي باستخدام الضمير "أنت" أو غيره من ضمائر المخاطب).

2.2 كما تسري هذه السياسة أيضاً على الجهات الخارجية التي تقدم خدمات إلى SunRice Group أو نيابة عنها، ويشمل هؤلاء على سبيل المثال الموزعين والوكلاء وشركاء الأعمال. وتتوقع SunRice Group من جميع الجهات الخارجية التي تربطها بها أي علاقة التصرف وفقاً لهذه السياسة وبما يتفق مع توقعات SunRice Group بشأن السلوكيات الأخلاقية.

3 الهدف

3.1 الهدف من هذه السياسة هو:

(a) التأكد من فهمك وإدراكك لقيم SunRice Group في مكافحة الرشوة والفساد والتزامها بهذه القيم،

(b) تقديم الإرشادات إليك بشأن سياسات وإجراءات SunRice Group لمكافحة الرشوة حتى تستطيع التصرف وفقاً لها.

3.2 هذه السياسة مجرد جزء من التزام SunRice Group بممارسة عملها على المستوى العالمي عن طريق الالتزام بالأخلاقيات وروح المسؤولية والنزاهة الأخلاقية.

4 التعريفات

الرشوة: تعرف منظمة الشفافية الدولية الرشوة بأنها "عرض ميزة أو الوعد بها أو تقديمها أو قبولها أو طلبها وذلك كحافز لعمل غير قانوني أو غير أخلاقي أو عمل يمثل خيانة للأمانة. وقد يأخذ الحافز صورة الهدايا أو القروض أو الأتعاب أو المكافآت أو غير ذلك من المزايا."

الفساد: تعرف منظمة الشفافية العالمية الفساد بأنه "إساءة استغلال السلطة للحصول على منفعة شخصية".

- 5 التشريعات ذات الصلة**
- 5.1 تلتزم SunRice Group بالتصرف وفقاً لقوانين ولوائح مكافحة الرشوة والفساد المعمول بها في أي موقع تعمل فيه.
- 5.2 وأهم القوانين التي تتعلق بمكافحة الرشوة والفساد:
- (a) قانون الولايات المتحدة لمكافحة الممارسات الأجنبية للفساد (Foreign Corrupt Practices Act) الصادر عام 1977
- (b) قانون المملكة المتحدة لمكافحة الرشوة (Bribery Act) الصادر عام 2010
- (c) القسم رقم 70 من الفصل الرابع من قانون العقوبات الأسترالي (Australian Criminal Code Act) الصادر عام 1995 (كومولث)
- (d) أي قوانين أخرى لمكافحة الرشوة المعمول بها في الدول التي تمارس SunRice Group نشاطها بها أو يتعين على SunRice Group الالتزام بها لأي سبب آخر.
- 6 مسؤولية الالتزام**
- 6.1 يتحمل المستشار العام لمجموعة SunRice Group المسؤولية العامة عن إدارة العمل بهذه السياسة.
- 6.2 كل مدير مسؤول عن نفسه وعن الموظفين التابعين له فيما يتعلق بمتابعة وتنفيذ هذه السياسة وإطار عمل SunRice Group لمكافحة الرشوة والفساد والذي يتضمن تطبيق السياسات الأخرى المشار إليها في المادة رقم (8) من هذه السياسة (ويُشار إلى جميع ما سبق باسم "سياسات مكافحة الرشوة والفساد")
- 6.3 تتحمل أنت مسؤولية أمثالك الفردي، بما في ذلك حضور التدريبات، حيث يجب عليك فهم سياسات مكافحة الرشوة والفساد والالتزام بها واتباع اشتراطات الإبلاغ المنصوص عليها في هذه السياسات. ويجب عليك التحلي باليقظة والإبلاغ عن أي مخالفات أو أعمال مثيرة للشك وفقاً للمادة رقم (21) أدناه.
- 6.4 وسيخضع الالتزام بسياسات مكافحة الرشوة والفساد للتدقيق من وقت لآخر.
- 7 التدريب والوعي والتنفيذ**
- 7.1 تتحمل الإدارة في مختلف مستويات الشركة المسؤولية النهائية عن ضمان توصيل سياسات مكافحة الرشوة والفساد توصيلاً فعالاً للموظفين وعن إثبات وضع نظم وضوابط كافية، تُطبق بفعالية، لضمان الالتزام دائماً بسياسات مكافحة الرشوة والفساد.
- 7.2 يجب إبلاغ جميع الجهات الخارجية التي تتعامل معها المجموعة، ويشمل ذلك الموردين والمتعاقدين وشركاء الأعمال، بحظر مجموعة SunRice Group للرشوة. ويجب إبلاغهم بذلك في بداية علاقة العمل وكلما سُنحت الفرصة في أثناء التعامل وذلك وفقاً لسياسة مجموعة SunRice Group لمكافحة الرشوة والفساد في التعاملات مع الجهات الخارجية ("سياسة الجهات الخارجية").
- 7.3 تتحمل الإدارة والأفراد مسؤولية ضمان حصول جميع الموظفين على التدريب الكافي والوافي على سياسات مكافحة الرشوة والفساد والإجراءات المتعلقة بها وذلك لمساعدة كل موظف على تطبيقها في حدود وظيفته. وقد يُشترط تقديم تدريب خاص إضافي لمن يتولون مناصب أو وظائف قد تنطوي على أعمال ذات خطورة عالية.
- 7.4 ومن المتوقع أن تتابع الإدارة دورياً مدى الالتزام بسياسات مكافحة الرشوة والفساد والإجراءات المتعلقة بها.
- 7.5 وللحصول على مزيد من التوضيح بشأن مسؤولياتك المتعلقة بالالتزام، يُرجى الاتصال بسكرتير مجموعة SunRice Group أو مستشارها العام.

8.1 يجب قراءة هذه السياسة مع السياسات التالية، والتي يجب الالتزام بجميعها:

- (a) معايير السلوك،
- (b) سياسة العمل مع الحكومات والمساهمات السياسية والأنشطة،
- (c) سياسة التبرعات،
- (d) سياسة التعاملات مع الجهات الخارجية،
- (e) سياسة إيجاد مصادر الشراء،
- (f) سياسة الهدايا والفوائد والضيافة،
- (g) سياسة الرعاية،
- (h) سياسة "تحدّث بلا خوف"

تشرطت لسبب

9 ما المقصود بالرشوة؟

9.1 الرشوة هي عرض تقديم منفعة أو الوعد بها أو تقديمها أو قبولها بقصد التأثير على شخص يُنتظر منه التصرف بحسن نية أو بطريقة حيادية وذلك لجعله يؤدي عملاً، أو يتغاضى عن أداء عمل، من أعمال وظيفته مما يوفر لمجموعة SunRice Group فرصة تجارية أو ميزة تجارية غير مستحقة لها على نحو مشروع.

9.2 قد تكون المنفعة المعروضة أو المقدمة أو المقبولة منفعة مادية أو غير مادية. فالمنفعة مثلاً قد تشمل هدايا غير نقدية أو مساهمات سياسية أو خبرية أو قروضاً أو خدمات متبادلة أو فرصاً تجارية أو فرصاً للتوظيف أو تقديم المجموعة لخدمات ضيافة تتسم بالبدخ.

9.3 ليس مناط الأمر قبول الرشوة أو دفعها في نهاية المطاف، فمجرد عرض الرشوة يكفي عادة لوقوع المخالفة.

9.4 قد تتخذ الرشوة صورة مباشرة أو غير مباشرة، ومن أمثلة هذا:

- (a) الاتفاق مع وسيط أو وكيل لتقديم عرض يُمثل رشوة إلى شخص آخر،
- (b) تقديم عرض يمثل رشوة إلى زميل للشخص المطلوب التأثير عليه أو أحد أفراد أسرته.

10 حظر الرشوة

10.1 يُحظر تقديم أي منفعة مادية أو غير مادية (رشوة) من أي نوع وفي أي صورة، كما يُحظر الوعد بها أو سدادها أو تلقيها أو السعي إلى الحصول عليها. ويسري الحظر سواء أتم أي مما سبق مباشرة أم بأسلوب غير مباشر. وتشمل الأمثلة، على سبيل المثال لا الحصر، المواقف التي تُقدم فيها حوافز من أجل:

- (a) الحصول على فرصة تجارية لصالح مجموعة SunRice Group أو نيابة عنها أو الحصول على أي ميزة غير مشروعة لتعزيز أعمال مجموعة SunRice Group،
- (b) تحقيق شرط قانوني أو تنظيمي أو الحفاظ عليه أو الوفاء به من أجل تعزيز أعمال مجموعة SunRice Group،

(c) إقرار أي عروض بأي مبالغ غير مشروعة أو مقابل أي شيء ذي قيمة، أو تقديم أي من هذا أو طلبه أو تلقيه، للفوز بفرصة تجارية أو للتأثير على قرار يتعلق بالعمل لصالح مجموعة SunRice Group،

(d) وذلك فيما يتعلق بأي معاملة تجارية أو علاقة قد تكون مجموعة SunRice Group طرفاً فيها.

10.2 وفي حالة عرض رشوة على موظف، فيجب عليه رفض العرض والإبلاغ عن الواقعة فوراً باتباع قنوات التصعيد المناسبة الموضحة في القسم رقم 21.

11 مدفوعات التيسير والعمولات السرية وغسل الأموال

11.1 يُحظر على الموظفين تقديم "مدفوعات التيسير".

11.2 تعرف منظمة الشفافية الدولية مدفوعات التيسير بأنها "رشوة صغيرة" يُشار إليها باسم مدفوعات "التيسير" أو "الإسراع بإنجاز العمل" أو "التسهيل" التي تُقدم ضماناً لأداء إجراء روتيني أو ضروري، أو الإسراع به، مما يحق لمن دفع المبلغ الحصول عليه قانوناً أو على أي نحو آخر".

11.3 لا تسمح مجموعة SunRice Group بتقديم مدفوعات التسهيل نيابة عنها.

11.4 إذا طُلب منك تقديم مدفوعات تيسير أو عُرضت عليك، فيجب رفض الطلب أو العرض والإبلاغ عن الواقعة وفقاً لأحكام القسم رقم 21.

11.5 من المهم إدراك الفرق بين مدفوعات التيسير والابتزاز. فصحتك وسلامتك أولويتنا في عملنا. وفي حالة تقديم مدفوعات التسهيل لضمان صحتك وسلامتك، يجب تقديم جميع تفاصيل المبلغ المدفوع فوراً إلى سكرتير مجموعة SunRice Group أو مستشارها العام.

11.6 العمولات السرية محظورة أيضاً. ويُقصد بالعمولة السرية عرض أو تقديم شخص أو جهة (كأحد موظفي SunRice Group مثلاً) عمولة إلى وكيل أو ممثل شخص آخر (كأحد عملاء SunRice Group) لا يفصح عنها هذا الوكيل أو الممثل لموكله. وتُقدم مثل هذه العمولة على سبيل الإغراء للتأثير على أداء أعمال الموكل.

11.7 غسل الأموال محظور أيضاً. ويُقصد بغسل الأموال الإجراءات التي يتبناها فرد أو جهة لإخفاء المصدر غير المشروع للدخل وإضفاء مظهر الدخل المشروع عليه.

12 أصحاب المناصب العامة والحكومية

12.1 تحظر مجموعة SunRice Group نقل أي شيء ذي قيمة إلى مسؤول عام محلي أو أجنبي بقصد الحصول على فرصة عمل أو الحفاظ عليها أو كسب أي منفعة، سواء أكانت مالية أم غير ذلك.

12.2 وتعبر "أي شيء ذي قيمة" لا يشمل فقط القيمة النقدية وما في حكمها بل إن أمثله الكثيرة تشمل التخفيضات أو الهدايا أو استخدام المواد أو المرافق أو المعدات أو الضيافة أو المشروبات أو الوجبات أو الانتقالات أو الإقامة أو الوعد بأي خدمة مستقبلية.

12.3 ومن أمثلة مَنْ تنطبق عليهم صفة المسؤول العام:

(a) المسؤولون بالإدارات والهيئات الحكومية،

(b) الشركات التي تملكها الحكومة أو تسيطر عليها أو تديرها،

(c) المنظمات الدولية العامة،

(d) أفراد العائلات المالكة.

- 12.4 كما يشمل الحظر أيضًا من كانوا مسؤولين عموميين أو حكوميين وأفراد أسر الأشخاص المنخرطين في السياسة.
- 12.5 وفي حالة علمك بوجود علاقات قائمة أو محتملة مع أي مسؤول عام محلي أو أجنبي، يُرجى الاتصال بمدير العام أو غيره من جهات الاتصال الموضحة في المادة رقم 21 لاستشارته.

13 المساهمات السياسية

- 13.1 تشمل القضايا السياسية على سبيل المثال السياسيين الحاليين أو المرشحين للعمل بها والأحزاب السياسية والمنظمات السياسية.
- 13.2 وتشمل "المساهمات" على سبيل المثال لا الحصر:
- (a) التبرعات النقدية،
- (b) الهبات في صورة ممتلكات أو خدمات،
- (c) أعمال الإعلان أو الترويج التي تساند حزبًا سياسيًا.
- 13.3 قد تختار مجموعة SunRice Group تقديم تبرعات أو مساهمات أخرى إلى أحزاب سياسية عندما يسمح القانون بهذا وعلى أن يكون ذلك بالالتزام التام بأحكام سياسة العمل مع الحكومات، والمساهمات السياسية، والأنشطة وهذه السياسة.
- 13.4 يجب عدم تقديم المساهمات السياسية على مستوى وحدات العمل أو القطاعات، بل يجب إقرار أي مساهمة سياسية مقدمًا من مجلس إدارة Ricegrowers Limited وفقًا لأحكام سياسة العمل مع الحكومات والمساهمات السياسية والأنشطة وأن يتم الإفصاح عنها وفقًا لما يشترطه القانون مع تسجيلها في حساباتنا.
- 13.5 وإذا تجاوزت المساهمة السياسية حدًا معينًا ينص عليه القانون الفيدرالي فلا بد من الإفصاح عنها سنويًا إلى لجنة الانتخابات الأسترالية والتي سُنعلن عنها للجمهور على موقعها.

14 الأنشطة السياسية

- 14.1 تحتفظ مجموعة SunRice Group بالحق في الإعلان عن موقفها من القضايا المهمة للمرشحين السياسيين والممثلين المنتخبين والمسؤولين الحكوميين والتنظيمات السياسية الأخرى. وتقضي السياسة التي نتبعها بالالتزام بجميع القوانين المحلية وقوانين الولايات والقوانين الفيدرالية والأجنبية وغيرها من القوانين والقواعد واللوائح التي تسري على المساهمات السياسية.
- 14.2 وفي حالة مشاركة أي موظف في أنشطة سياسية شخصية بعيدًا عن وقت العمل، فيجب عليه أن يحرص كل الحرص على ألا يوحي بأنه يتصرف نيابة عن مجموعة SunRice Group.

15 التبرعات والمساهمات الخيرية

- 15.1 تلتزم مجموعة SunRice Group بالوفاء بمسؤولياتها الاجتماعية والاستثمار في المجتمعات التي تتعامل معها في عملها اليومي، وهو الالتزام الذي يتضح في إستراتيجية المجموعة. ومن المهم أن تخلو جهود مجموعة SunRice Group مما يثير الشكوك وألا تُقدم على سبيل الحافز للحصول على أي منفعة غير مشروعة.
- 15.2 يجب تقديم جميع التبرعات والمساهمات الخيرية وفقًا لسياسة المجموعة للتبرعات.
- 15.3 في بعض الدول، قد تُستخدم الجمعيات الخيرية غطاءً للرشاوى غير المشروعة، ولذا يجب الحرص على التأكد من أن التبرعات الخيرية تُستخدم في الغرض الذي قُدمت من أجله.

16 الهدايا والترفيه

- 16.1 قد تُعد الهدايا والترفيه من الرشاوى إذا جرى تقديمها أو تلقيها بقصد الحصول على نحو غير مشروع على منفعة تجارية.

- 16.2 تتفاوت أساليب تقديم الهدايا في معرض العمل وحضور فعاليات الضيافة التي تقيمها الشركات باختلاف الدول والمناطق والصناعات، والأمر الذي قد يُعد طبيعياً في إحدى الدول قد لا يُعد كذلك في دولة أخرى، ولهذا فإن هذه المسألة يجب التعامل معها بحذر وبحكمة.
- 16.3 من المهم عند تقديم موظفي SunRice Group للهدايا والترفيه أو حصولهم عليها ألا يكون هذا بقصد الحصول على أي ميزة أو خدمة تجارية غير مشروعة. ويجب أن تتفق جميع حالات تقديم الهدايا والحصول عليها مع أحكام سياسة SunRice Group للهدايا والفوائد والضيافة.
- 17 الجهات الخارجية بمن فيهم الموزعون والوكلاء**
- 17.1 عند اعتزام أي شركة من شركات مجموعة SunRice Group الاتفاق مع جهة خارجية للتصرف لصالح المجموعة أو نيابة عنها، فيجب أن تطبق هذه الشركة الضوابط المناسبة لضمان أن تصرفات هذه الجهة الخارجية لن تؤثر سلباً على المجموعة. وتشمل الجهات الخارجية الوكلاء والموظفين والوسطاء والموردين والمشتريين وغيرهم من المتعاقدين.
- 17.2 يجب أن تجرى أي تعاملات أو ترتيبات مع جهات خارجية وفقاً لسياسة التعامل مع الجهات الخارجية. ويُشترط للتعامل مع أي جهة خارجية أن توافق على الالتزام بسياسة التعامل مع الجهات الخارجية وهذه السياسة.
- 17.3 بعض الجهات الخارجية تمثل مخاطر خاصة لمجموعة SunRice Group فيما يتعلق بانتهاك قوانين مكافحة الرشاوى ومن أمثلتها الجهات التي تعمل في ظل اقتصادات نامية أو ناشئة (وهو ما ينطبق على الكثير من دول الشرق الأوسط والمحيط الهادئ) أو التي تتولى التفاوض على أي ترتيبات تجارية أو صفقات مع القطاع العام أو الخاص نيابة عن مجموعة SunRice Group في أي دولة (ويشمل ذلك تقديم عطاءات في مناقصات أو التفاوض على عقود التوريد أو ترتيب الحصول على عقود إيجار أو تراخيص أو تقديم خدمات النقل أو التخليص الجمركي).
- 18 تقديم المناقصات للحصول على العقود**
- 18.1 عند تقديم مناقصات للحصول على عقود، تتصرف مجموعة SunRice Group وتشارك في المناقصات على نحو يتسم بالشفافية وبحسن نية. وتقدم الشركة عطاءها لأي عقود خدمات بناء على أساس المعلومات المطلوبة وتحدد أسعار تقديم الخدمة بناء على ذلك ولكن مع وضع القوى التجارية الدافعة لأعمالنا في الاعتبار.
- 18.2 وتسري أحكام سياسة مجموعة SunRice Group للشراء وإيجاد المصادر على جميع إجراءات المناقصات والمشتريات.
- 19 شركات المقاصة وعمليات الاستحواذ**
- 19.1 ترتبط مجموعة SunRice Group بعدة اتفاقات خاصة بشركات المقاصة.
- 19.2 ويجب أن يوافق جميع أطراف شركة المقاصة على التصرف وفقاً لهذه السياسة والسياسات الفرعية ذات الصلة.
- 19.3 عند اقتراح أي شراكة في صورة مشروع مشترك، فلا بد من الالتزام بأحكام سياسة التعامل مع الجهات الخارجية. ويتطلب هذا استيفاء نموذج الفحص النافي للجهالة فيما يتعلق بمكافحة الرشوة والفساد، والموجود في الملحق رقم (2) من سياسة التعامل مع الجهات الخارجية، قبل الدخول في أي علاقات تعاقدية. وإذا كشف هذا الفحص عن أي مخاوف أو "علامات الإنذار"، فيجب إخطار المستشار العام لمجموعة SunRice Group فوراً. كما يجب أن تتضمن أي عقود مع الشركاء المقترحين لإقامة شركات مقاصة معهم شروط مكافحة الرشوة والفساد الموحدة المنصوص عليها في سياسة التعامل مع الجهات الخارجية.
- 19.4 يجب على أي موظف من موظفي مجموعة SunRice Group الذين يتعاملون مع الشركاء في المشروعات الخارجية أن ينتبهوا لأي علامات تدل على تصرفات غير مشروعة وأن يبلغوا عن أي مخاوف إذا لزم الأمر.

19.5 في حالات الاستحواذ، يجب على مجموعة SunRice Group أن تجري الفحص النافي للجهالة فيما يتعلق بأي جهة مستهدفة للاندماج معها أو الاستحواذ عليها قبل الدخول في أي عقود مع الجهة المعنية، مع مراعاة الاحتفاظ بسجلات تفصيلية لمثل هذا الفحص.

20 الحسابات ومسك الدفاتر

20.1 يجب التزام الدقة التامة والشمول عند إعداد الحسابات والفواتير والمذكرات وغيرها من المستندات والسجلات بما في ذلك المستندات والسجلات المتعلقة بتعاملات مع جهات خارجية مثل العملاء والموردين وجهات الاتصال التجارية، كما تراعى الدقة والشمول أيضًا عند الاحتفاظ بما سبق. وعدم مراعاة هذا قد يصل إلى درجة المخالفة الجنائية بموجب القانون الأسترالي أو يُعد مخالفة للقوانين الدولية التي تخضع لها مجموعة SunRice Group.

20.2 لا يجوز الاحتفاظ بأي حسابات بعيدًا عن السجلات لتسهيل أي مدفوعات غير مشروعة أو إخفائها.

20.3 لا بد من إدراج جميع مصاريف موظفي مجموعة SunRice Group، بما في ذلك الهدايا والترفيه، في تقارير المصروفات واعتمادها وفقًا لسياسة المصروفات الخاصة بوحدة الأعمال المعنية.

20.4 يحتفظ المستشار العام لمجموعة SunRice Group بسجلات للهدايا والترفيه والتبرعات السياسية والخيرية وحالات الرعاية والجهات الخارجية وغير ذلك من التفاصيل التي تتعلق بانخراط المجموعة في أي أنشطة سياسية. وتُرفع تقارير عن هذه السجلات كل ثلاثة أشهر إلى فريق الإدارة بالشركة ومرتين سنويًا إلى لجنة الشؤون المالية والتدقيق.

الإبلاغ وثورة لمخوف

21 الإبلاغ والتصعيد

21.1 تُطبق مجموعة SunRice Group قواعد وقنوات للإبلاغ والتواصل والتصعيد بما يسمح لأصحاب المصلحة إبراز وتصعيد أي مشكلات أو مخاوف أو مخالفات محتملة.

21.2 ويجب عليك أن تبلغ عن أي وقائع فعلية أو تشكك بها تتعلق بالرشوة أو أي سلوك آخر غير مشروع.

21.3 في البداية، توجه إلى مدير العام أو المستشار العام لمجموعة SunRice Group. أما إذا لم يكن من المناسب التوجه إلى مدير العام أو المستشار العام أو إذا لم تكن راضيًا عن التوجيه أو الإرشاد الذي حصلت عليه، فيمكن تصعيد البلاغات مباشرة وفي سرية عن طريق الخط الساخن لسياسة "تحدث بلا خوف" وفقًا لسياسة "تحدث بلا خوف" التي تطبقها المجموعة.

قنوات الإبلاغ داخليًا:

يمكن الإبلاغ داخليًا إلى مسؤول النزاهة:

الاسم: المستشار العام لمجموعة SunRice Group

الهاتف: 61 (02) 9268 2074+

بريد إلكتروني: ABCreporting@sunrice.com.au

العنوان البريدي: ص. ب. رقم Q166 مكتب بريد QVB

قنوات الإبلاغ الخارجية

إذا لم تكن تشعر بالراحة، أو في حالة وجود تضارب في الإبلاغ للمدير العام أو المستشار العام لمجموعة SunRice Group، فيمكنك رفع التقارير دون الإفصاح عن هويتك عبر الخط الساخن لسياسة "تحدث بلا خوف" وفقًا لسياسة "تحدث بلا خوف" التي تطبقها المجموعة.

يمكن تقديم البلاغات الخارجية إلى خدمة تلقي البلاغات السرية. وفيما يلي بيانات الخدمة:

الاسم: أمن المبلغين

الهاتف (اتصال مجاني): 1800-263-215 (من أستراليا)

+604-922-5953 (من نيوزيلندا)

1 866 921 6714+ (رقم عالمي)

بريد إلكتروني: sunrice@whistleblowersecurity.com

الموقع الإلكتروني: www.whistleblowersecurity.com

21.4 إذا كنت غير متأكد مما إذا كان التصرف يمثل رشوة أو مدفوعات تيسير أو عمولة سرية أو غسل الأموال أو إذا راودتك أي أسئلة

أخرى، فيرجى الاستفسار من مديرك العام. أما إذا لم يكن من المناسب استشارة المدير العام أو إذا لم تكن راضيًا عن الإرشاد أو التوجيه الذي قدمه لك، فنرجو منك إحالة سؤالك إلى سكرتير مجموعة SunRice Group أو مستشارها العام.

21.5	يجب على الموردين والمتعاقدين وغيرهم من شركاء الأعمال الذين لديهم أي مخاوف يرغبون في إثارتها بموجب هذه السياسة، اللجوء إلى سكرتير مجموعة SunRice Group أو المستشار العام أو استخدام الخط الساخن لسياسة التحدث بلا خوف التي وردت تفاصيله أعلاه في هذه السياسة.
22	الحماية
22.1	من المهم لمجموعة SunRice Group أن يتم الإبلاغ عن جميع وقائع عدم الالتزام بهذه السياسة ومخالفاتها.
22.2	إلا أن موظفي مجموعة SunRice Group:
(a)	الذين يرغبون في إثارة مخاوفهم أو الإبلاغ عن مخالف آخر،
(b)	أو رفضوا ضغوطاً تعرضوا لها لقبول رشوة أو عرضها،
	قد يلقون من التبعات التي قد يتعرضون لها. لذلك تشجع مجموعة SunRice Group الانفتاح وستدعم كل من يثير مخاوف حقيقية بحسن نية وفقاً لهذه السياسة حتى لو ثبت خطؤه في النهاية.
22.3	تلتزم مجموعة SunRice Group بضمان ألا يتعرض أي أحد لمعاملة ضارة نتيجة رفضه المشاركة في سلوك قد يمثل رشوة أو فساد أو نتيجة إثارته مخاوف حقيقية فيما يتعلق بأي سلوك.
22.4	تشمل المعاملة الضارة الفصل أو الإجراءات التأديبية أو التهديدات أو غير ذلك من صور المعاملة غير اللائقة فيما يتعلق بإثارة أي مخاوف. وإذا تعرضت لمثل هذه المعاملة فنرجو منك إبلاغ مدير العام فوراً. أما إذا لم يُعالج الوضع، فيجب عليك إثارة الأمر رسمياً مع سكرتير مجموعة SunRice Group أو المستشار العام.
22.5	وللمزيد من المعلومات، يُرجى الاطلاع على سياسة تحدث بلا خوف التي تطبقها مجموعة SunRice Group.

مسؤوليك

23	معرفة وفهم سياسة مكافحة الرشوة والفساد
23.1	تنتظر مجموعة SunRice Group من جميع الموظفين والجهات الخارجية التي تعمل لصالح المجموعة أو نيابة عن قراءة المعلومات الواردة في هذه السياسة والسياسات الأخرى المشار إليها في المادة رقم (8) أعلاه وفهم هذه المعلومات. وإذا راودتك أي استفسارات عن المعلومات الواردة في هذه السياسة أو كنت تحتاج للمزيد من المعلومات عن مخاطر مكافحة الرشوة والالتزام، أو المسؤوليات التي تفرضها التشريعات ومسؤوليات الالتزام، فنرجو منك الاتصال بالمستشار العام لمجموعة SunRice Group.
24	لا تستسلم للشعور بالضغط
24.1	التزام مجموعة SunRice Group بالامتثال دائماً لجميع تشريعات مكافحة الرشوة والفساد والتخلي بالتصرفات الأخلاقية التزم واضح لا ليس فيه أي أذى. ولا يُنتظر من الموظفين أبداً مخالفة أي قانون أو سياسة أو معيار من المعايير الأخلاقي، ويجب عليك ألا تشعر أنك تحت ضغط للقيام بأي من ذلك. إذ من المنتظر من موظفي SunRice Group التصرف بنزاهة والإبلاغ عن أي ضغط يتعرضون له.
25	لا تفترض أي افتراضات
25.1	تشجع مجموعة SunRice Group جميع الموظفين للتعامل مع الإبلاغ عن المخاوف أو أي انتهاكات محتملة أو وقائع أو مخالفات لهذه السياسة على أنه مسؤولية شخصية. وستخضع جميع البلاغات للتحقيق وتتخذ بشأنها الإجراءات اللازمة وفقاً لهذه السياسة.
26	التزام السلوكيات الأخلاقية
26.1	تنتظر مجموعة SunRice Group من جميع موظفيها، بل والجهات الخارجية التي تعمل لصالح المجموعة أو نيابة عنها، التخلي بالمهنية والمعايير الأخلاقية في تصرفاتهم دائماً. كما يُنتظر من الموظفين والجهات الخارجية أيضاً تطبيق مبادئ هذه السياسة على تصرفاتهم اليومية فيما يتعلق بعملهم مع SunRice Group.

27 إجراءات إثارة المخاوف

27.1 يجب إثارة جميع الأسئلة والمخاوف وفقاً للمادة رقم (21) من هذه السياسية.

تبعات عدم الالتزام

28 عدم التهاون مطلقاً

28.1 باختصار:

- (a) على جميع الموظفين التزام بالإبلاغ عن أي وقائع فعلية أو وقائع مشكوك فيها تنطوي على رشوة أو فساد.
- (b) وستحقق المجموعة في عدم الالتزام بهذه السياسة وسيُتخذ بشأن غير الملتزم إجراء حازم قد يصل إلى إنهاء عمل الموظف بمجموعة SunRice Group.
- (c) وسيخضع كل من يعيق تقديم بلاغ أو يعيق فرداً عن تقديم بلاغ للإجراءات التأديبية نفسها المنصوص عليها في هذه السياسة.
- 28.2 وقد يتعرض أي موظف في مجموعة SunRice Group يخالف أو يحاول مخالفة هذه السياسة لمكافحة الرشوة والفساد أو أي من السياسات الأخرى المنصوص عليها في المادة رقم (8) لإجراءات تأديبية تصل إلى الفصل.

29 التبعات

29.1 فيما يلي قائمة غير شاملة للتبعات التي قد تترتب على عدم الالتزام بسياسات مكافحة الرشوة والفساد.

29.2 قد يؤدي عدم الالتزام إلى نتيجة أو أكثر مما يلي:

- (a) وقوع مجموعة SunRice Group تحت طائلة المسؤولية الجنائية أو المدنية أو التنظيمية أو لعقوبات بموجب هذه المسؤوليات
- (b) عدم إمكانية تنفيذ العقود التي أبرمتها مجموعة SunRice Group نتيجة عدم قانونيتها
- (c) الإضرار بسمعة مجموعة SunRice Group. الأفراد

29.3 قد يؤدي عدم الالتزام إلى نتيجة أو أكثر مما يلي:

- (a) المسؤولية الشخصية بموجب قوانين دولة أو أكثر من الدول والتي قد تترتب عليها مساءلة جنائية أو سجن أو غرامة أو أكثر من عقوبة من هذه العقوبات،
- (b) الإجراءات التأديبية التي قد تصل إلى إنهاء العمل بالمجموعة
- (c) الإضرار بسمعتك وعدم قدرتك على الحصول على وظيفة في أي مكان آخر. الجهات الخارجية

29.4 قد يؤدي عدم الالتزام إلى نتيجة أو أكثر مما يلي:

- (a) إنهاء مجموعة SunRice Group لعلاقتها معك،
- (b) إبلاغ مجموعة SunRice Group عن عدم التزامك إلى الجهات التنظيمية الخارجية حسب الاقتضاء.

29.5 قد ترفع مجموعة SunRice Group أيضاً دعاوى مدنية ضد الموظفين أو الجهات الخارجية لعدم التزامهم بهذه السياسة.

29.6 يعد الملحق "أ" المرفق بهذه السياسة رسمًا بيانيًا يُصوّر عملية مراقبة ومراجعة مكافحة الرشوة والفساد في مجموعة SunRice Group ويستعرض قنوات رفع التقارير.

29.7 وستخضع نظم وإجراءات الرقابة الداخلية لمراجعة منتظمة لضمان فاعليتها في التخفيف من مخاطر عدم الامتثال.

علامات الإنذار

30 علامات الإنذار

30.1 يجب على جميع الموظفين والجهات الخارجية التي تعمل لصالح SunRice Group أو نيابة عنها أن يتأكدوا من قراءة وفهم هذه السياسة والانتباه إلى أي مخاطر محتملة للرشوة أو الفساد. وفي هذا الصدد، ترغب مجموعة SunRice Group في التركيز على الأمثلة التالية لمخاطر الرشوة والفساد والتي يجب على الموظفين والجهات الخارجية الانتباه إليها:

(a) **المدفوعات النقدية:** يجب على الموظفين أن يحذروا غاية الحذر من طلبات الأفراد أو الشركات السداد نقدًا مقابل السلع أو الخدمات المقدمة. وفي حالة طلب السداد نقدًا يجب رفض الطلب فورًا وتقديم جميع المعلومات عن الواقعة إلى قنوات التصعيد الإقليمية والعالمية وعلى مستوى المجموعة والمبينة في القسم رقم (21).

(b) **مبالغ العمولات الكبيرة:** يجب سداد العمولات وفقًا للاتفاقات التعاقدية كعقد الوكالة مثلًا. ويجب على الموظفين الانتباه إلى طلبات العمولات التي تفوق المعتاد لأن مثل هذه الطلبات من أبرز المؤشرات على احتمال وجود رشوة.

(c) **عروض الحوافز:** تذكر مجموعة SunRice Group الموظفين والجهات الخارجية التي تعمل لصالح المجموعة أو نيابة عنها للانتباه إلى أي عروض قد يكون الهدف منها دفعهم لإتيان تصرف بعينه. وإذا لم تكن متأكدًا، فرفض العرض وصعد الواقعة وفقًا لذلك.

(d) **توصيات تعيين استشاري بعينه:** احترس في حالة ترشيح مسؤول حكومي لاستشاري خارجي لمجموعة SunRice Group، ضمن إجراءات مناقصة مثلًا. في مثل هذه الحالات، صعد تفاصيل العرض عن طريق القنوات التصعيد الإقليمية والعالمية وقنوات المجموعة الموضحة تفاصيلها في القسم رقم (21).

30.2 فيما يلي أمثلة للسيئاريوهات التي قد تنطوي على مخاطر:

(a) علمت أن إحدى الجهات الخارجية منخرطة في، أو أنهمت بالانخراط في، ممارسات تجارية غير مشروعة.

(b) علمت أن إحدى الجهات الخارجية مشهورة بدفع رشوى أو طلبها.

(c) إصرار إحدى الجهات الخارجية على الحصول على عمولة أو رسوم قبل الالتزام بالتوقيع على عقد مع مجموعة SunRice Group أو أداء وظيفة أو إجراء حكومي للمجموعة.

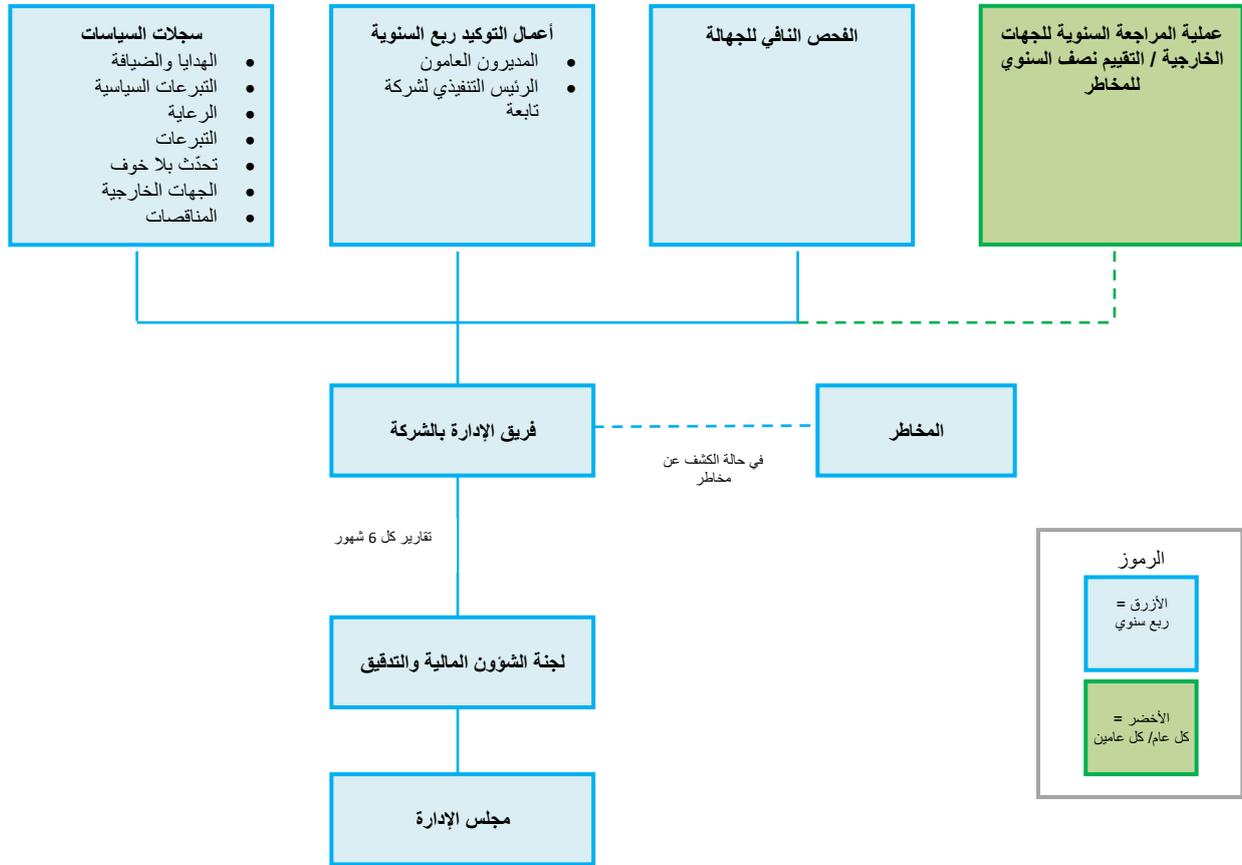
(d) طلب جهة خارجية السداد لها نقدًا أو رفضها توقيع اتفاق رسمي للعمولة أو الرسوم أو تقديم فاتورة أو إيصال بالمبلغ المسدد.

(e) طلب جهة خارجية السداد لها في دولة أو موقع جغرافي يختلف عن محل إقامة هذه الجهة أو ممارستها لعملها.

(f) طلب جهة خارجية أتعاب أو عمولة إضافية غير متوقعة "تسهيل" خدمة ما.

- (g) طلب جهة خارجية توفير ترفيه أو هدايا تدرج تحت وصف البذخ قبل بدء، أو مواصلة، مفاوضات تعاقدية أو تقديم خدمات.
- (h) علمت أن زميلك دأب على دعوة أحد الموردين لوجبات باهظة مع تكرار ذلك.
- (i) طلب إحدى الجهات الخارجية سداد مبلغ لها "للتعاضي" عن مخالفات قانونية محتملة.
- (j) طلب إحدى الجهات الخارجية تقديم موظفي SunRice Group وظيفة أو أي ميزة أخرى لصديق أو قريب.
- (k) تلقيت فاتورة من جهة خارجية تبدو غير قياسية أو معدلة.
- (l) إصرار جهة خارجية على استخدام خطابات جانبية أو رفضها النص على الشروط المتفق عليها كتابة.
- (m) لاحظت أن الفاتورة الصادرة لمجموعة SunRice Group تتضمن عمولة أو أتعاباً كبيرة بالنظر إلى الخدمات الموضحة في الفاتورة.
- (n) طلب إحدى الجهات الخارجية أو اشتراطها الاستعانة بوكيل أو وسيط أو استشاري أو موزع أو مورد لا تستعين به مجموعة SunRice Group عادة أو لا تعرفه.
- (o) عرض عليك هدية تفوق قيمتها المعتاد أو عرض عليك دعوة للضيافة تنسم بالبذخ من جهة خارجية.
- (p) علمت أن طرفاً خارجياً كان يعمل مسؤولاً حكومياً أو عاماً أو أنه أحد أفراد أسرة شخص منخرط في السياسة.

الملحق (أ)



الرقابة على المستند

المؤلف	شانتال فريمان
تاريخ الإصدار	أبريل 2016
عدد الصفحات	16 [تعليق من KWM: يجب التحقق من عدد الصفحات بعد قبول التغييرات]
اعتماد:	ماندي ديل جيجانت
الموقع	SunConnect على SunCompliance

سجل تعديلات السياسة

رقم الإصدار	التاريخ	بيان الت	الاعتماد	تاريخ الاعتماد
الإصدار رقم 1	أبريل 2013	المراجعة	مجلس الإدارة	أبريل 2013
الإصدار رقم 2	يوليو 2014	المراجعة	سكرتير الشركة	يوليو 2014